

Viaplana, Joaquim i Maria Pilar Perea (ed.) (2003): Textos orals dialectals del català sincronitzats. Una selecció. Barcelona: Promociones y Publicaciones Universitarias (PPU). [Llibre i CD-ROM]  
ISBN: 8447708640

Manacor\_Fon

Aquest document conté el text Manacor\_Fon, la transcripció fonètica d'un fragment de conversa lliure amb un informant de Manacor que forma part del Corpus Oral Dialectal (COD). El COD és un component del Corpus de Català Contemporani de la Universitat de Barcelona (CCCUB), un arxiu de corpus de llengua catalana oral contemporània que ha estat confegit pel grup de recerca Grup d'Estudi de la Variació (GEV) amb la finalitat de contribuir a l'estudi de la variació dialectal, social i funcional en la llengua catalana.

Aquest i altres materials del CCCUB són accessibles directament al Dipòsit Digital de la UB (<http://diposit.ub.edu>) o a través del web del CCUB (<http://www.ub.edu/ccub>).

Aquesta obra està subjecta a la llicència de:  
Reconeixement-NoComercial-SenseObraDerivada



<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/es/deed.ca>

- 1 'si (.) 'no (.) sə 'fe ə: (.) pər ə'dzemplə sə 'festə: 'unə də səs 'festəs  
 2 cə 'tenəŋ 'kɔm 'me:s (.) 'mez əm'bjɛnt i cə 'e a 'me 'dʒɛnt i cə sə 'zɛn  
 3 'sur 'mes (.) 'cap ən əs cə're (.) 'ə tsə 'festə də ,sənt əŋ'tɔni (.) ,sənt əŋ'tɔni  
 4 ə'βat (.) i 'əz əz 'diə də'səd də: də zə'ne (.) 'c əs 'festə lo'cal (.) əz 'diə  
 5 'sɛdʒə sə 'fan əs fojə'rons (.) i: (.) sə 'zɛŋ 'te: 'kɔm kos'tum (.) 'na to'ra  
 6 soβrə'saðə (.) sə 'fan əs fojə'ronz ə 'caðə βəri'aðə s ən 'sɔləŋ 'fe təm'be  
 7 'e a 'bars (.) j ə də'mun 'caðə fojə'ro s i 'sɔl 'fe un: (.)  
 8 A: Un ninot...  
 9 'si (.) 'tipo: (.) 'no 'kɔŋ 'faʎəz də və'lensi (.) pə'rɔ 'βe (.) əm 'me:s  
 10 'mez 'vast (.) pə'rɔ: (.) əŋ di'mɔnis (.) 'kɔlcə 'kɔzə cə 'tɛŋi rələ'sjo (.) əm (.)  
 11 sə 'viðə də ,sənt əŋ'tɔni (.) i: (.) ə: ə ləz 'vujt (.) də: (.) də ,s ɔrə'βafə (.) sə  
 12 'kremən (.) ə pər'ti ð ə'ci kwant ə 'e a 'zə sə 'sɛndrə (.) 'be 'sɛndrə (.) 'zə cə  
 13 sə 'li'jə pə'sat ə 'e a cə'liw (.) ə: (.) sə 'zɛm 'ba to'ra soβrə'saðə (.) no s  
 14 to'tɔŋ cə 'vazi ə 'torə pə'rɔ 'j a 'moʎ d əm'bjɛnt i sə (.) sə 'va ə to'ra (.)  
 15 ə'ced 'diə 'no s 'festə si'no cə ðo'mez (.) əs 'fan əs fojə'rons (.) dəs'prez  
 16 l əŋdə'ma (.) ə: (.) sə 'fa s lo cə sə 'ðiwən sɛz βənə'iðəz də ,sənt əŋ'tɔni (.)  
 17 cə 'e a səs cə'rɔsəs təm'be rələsjo'nəðəs 'tot əm: (.) ən sə 'viðə də: (.)  
 18 də ,sənt əŋ'tɔni (.) ə: (.) cə 'son ə sə 'pləsə ðəz mər'cat (.) i: (.) 'unə: və'jəðə: (.) 'be (.)  
 19 sə βənə'əfən ədʒ əni'mals (.) 'j unə və'jəðə cə'βəðə tsəs cə'rɔsəs (.) sə sɛz  
 20 βənə'iðəs pər'ðo (.) sɛz βənə'iðəs (.) ə:s sə ðo'nəm 'mez ɔ 'maŋko  
 21 pər əcə'βə tsəs 'festəs (.) səs 'festəz də ,sənt əŋ'tɔni (.) ɔ 'siji (.)  
 22 ə'ced 'diə 'əs 'festə (.) də (.)  
 23 A: Això des dimonis, a Manacor es dimonis  
 24 'bweno (.) əz ði'mɔnis (.) 'əz 'ði 'be ði'mɔniz 'n j a 'todʒ əs  
 25 'pəβləs lo cə 'pasəs c əz də mənə'kɔ 'əs 'kɔm ə 'mes (.) 'divən  
 26 'c əz əs cə 'te sə 'carə 'mez 'ʎedʒə i me 'kɔm ə 'mez 'βɛŋ 'fetə (.) ɔ 'siji  
 27 əkom'pajən ,sənt əŋ'tɔni (.) əkom'pajə: (.) ən əz ði'mɔnis (.) i təm'be əz 'ðiə  
 28 ə'βaŋ 'c əz əz 'ðiə ð əs fojə'rons (.) ə: 'surtən ə ləz 'duəz i 'midʒə ðəz  
 29 də s əzuntə'mɛnt (.) 'fan əs pri'me 'βaʎ (.) i sə pə'səðʒəm pər 'tot əs  
 30 'pəβblə əm'b unə βə'sinə (.) 'fɛnt əz 'βajz i rəplə'jan (.) do'bbes (.) i: (.) 'be  
 31 (.) 'finz əz 'vesprə cə dəs'prez ən'senən əs (.) fojə'ro əs 'prime ci  
 32 s ən'se'n əz əz də ðə'vɔrə l i'gləzi (.) ə 'si sə pə'rɔciə (.) sə s i'gləzi 'ɣrən

- 33 cə li 'ðivən (.) i dəs'pre tsə və (.) 'dʒa s ən'senən: 'tots (.) j əz ði'məni  
 34 tsə 'vam pəsə'dʒam pər 'todz əs fojə'rons (.) 'fins (.) 'bweno (.) ci 'caβə (.)  
 35 ə lo mi'jo 'son ləz 'ðuəz ə ləs 'trəs də sə dəməti'nadə (.)  
 36 dəs'prez ə 'j a 'aɫtrəs 'pəβləs (.) no 'əz dɔ'mez ə mənə'kə 'c əs 'festə  
 37 əz 'ðiə də ,sənt əŋ'təni si'no cə 'j a 'aɫtrəs 'pəβləs cə təm'be w 'son (.)  
 38 'kəm pər ə'dʒemplə: sə 'pəβlə (.) ə: 'muro ər'ta (.) təm'be: (.) təm'be  
 39 'somj 'festəs (.) təm'be 'fas 'festə 'si  
 40 E: Aquesta n'és una.  
 41 ə'ces't ə'z unə (.) i dəs'pres (.) 'u'n aɫtrə cə: (.) cə 'no s ə'jafə 'cad  
 42 'ðiə: ði'jesim də 'festə lo'cal si'no cə 'son 'diəz ləβo'raβləs pə'rə: (.) cə 'somj  
 43 'festəz dəs 'pəβlə (.) 'son səs 'firəz i 'festəz də primə'verə 'c arə 'varən ə'sə  
 44 'fa 'ðuə tsəm'manəs (.) i təm'be mm ə: (.) sə 'fa: sə 'mɔstrə ð iŋ'dustriə də  
 45 ko'merz i iŋ'dustriə ən əs 'parc munisi'pal (.) cə ko'mensə təm'be 'unə  
 46 səm'manə ə'βanz də: lo cə 'son ə səs (.) di'jesin sə sə 'firə (.) dəs'pres ə: sə  
 47 's aɫtrə sə s s ts inəw'γurə ər 'ðiə də sə 'firə 'no (.) ər 'ðiə də sə 'firə (.) ər  
 48 'ðiə ə'βanz də sə 'firə s inəw'γurə sə: 'mɔstrə də: ko'merz i iŋ'dustriə (.) ə:  
 49 'c əz əz ðiw'mən əŋ diw'mənʒə sə 'firə əz ði'sattə 'no 'j a 'rəz'z ə 'vuj 'ði (.)  
 50 i: dəs'pres 'totə 's aɫtrə səm'manə s konsi'derə təm'be sə səm'manə də  
 51 'firəz i 'festəs (.) 'kwan ə'caβə sə səm'manə əz ðiw'mən'dʒə (.) 'faŋ di'jesim  
 52 sə klo'endə (.) əm: səs cə'rəsəz də 'firəz i 'festəz də primə'verə 'tot təm'be  
 53 rələsjo'nat əŋ 'teməs (.) 'mez də: (.) də primə'verə ə'ci 'za 'no (.) 'som 'mol  
 54 difə'rentə tsəs cə'rəsəs (.) də: 'firəz i 'festəs cə səz də: (.) ,sənt əŋ'təni (.)  
 55 'za 'kəm ə 'mez ə'leɣrəs ko'lor 'mez ə'leɣrəs: (.) cə pər ə'dʒemplə əŋ'gwa'j  
 56 an ə'nam 'mol rələsjo'nadəz 'an əs (.) 'be 'cazi 'βe 'totəs (.) ən: lo də  
 57 tsəntə'nari də mo'sən əlko've (.)  
 58 E: Mhm, és clar. Explica'm una mica. Explica'm...  
 59 ə 'βe sə 'fə'ə əs kum'pliə ə 'tsen't ajŋ də sər ron'da'əz də: (.) də mo'sən  
 60 əlko've (.) i 'tol 'l ajn s əʒuŋtə'men't a s'tat orʒəni'zənt əttivi'tats (.) əmb  
 61 ə'cec 'cajrə (.) ə sə 'varən 'fe ə j 'va 'və: əm 'pərə pu'ʒəl (.) cə: 'əz  
 62 əskul'to (.) cə 'va 'fe 'tod də: (.) 'cə sə 'ðivən (.) 'be lo cə sə 'ðivən əs  
 63 pərso'nat (.) 'be 'todz əs pərso'nat (.) 'be 'tots (.) 'unə 'seriə də pərso'nadʒəz  
 64 də sər ron'da'əs (.) əlz ə 'va 'fe əŋ 'fanç (.) i piŋ'tats (.) 'no (.) cə dəs'prez

- 65 'varən 'fe s əspozi'sjo ə sə 'torə: d̪əd̪z̪ ənə'zistəs (.) ə'cest əspozi'sjo po'diə  
 66 'sə vizi'taðə pə:r (.) pər to'təm i dəs'pres təm'be sə 'van əvi'za sɛz əs'koləs  
 67 si vo'liən əv (.) təm'be: (.)  
 68 E: Participar-hi.  
 69 pərtisi'pa 'si o'βriən ər 'diəs (.) 'unə un a tə'niən u'n ałtrə o'rari pə  
 70 sɛz əs'koləs (.) j ə 'par d̪ ə'ʃɔ təm'be sə 'va 'fe: pərtisi'pa (.) ə ni'veɫ də: d̪ə  
 71 kol'lezits̪ (.) əŋ 'kwant̪ ə: ələβorə'sjo d̪ə: (.) d̪ə ʔrəncə'klɔscəs (.) d̪ə: (.)  
 72 ətsənifi'ca roŋ'dajɛz (.) əm: ə 'siji (.) fil'mavən əmb um 'viðeo i dəs'pres (.)  
 73 əd̪z̪ ə rəprəzəŋ'tavən (.) təm'be əz 'mes pə'tits̪ (.) 'no əz 'mes pə'tin no'mer  
 74 'varən 'fe ʔrəncə'klɔscəs (.) 'be 'mes 'puθle cə: (.) əs 'pulle j r 'mer 'γrans  
 75 ʔrəncə'klɔscəz 'me (.) 'j an sə ðifə'rensi 'no dəs (.)  
 76 E: Sí, sí, les peces.  
 77 səs 'pesəs (.) cə: dəs'prez 'varən 'sə spo'zad̪ɛz ə 'u'n ałtrə: ə 's ałtrə  
 78 əspozi'sjoŋ 'c ə tsə 'torə d̪ə səs 'puŋtəs (.) cə təm'be 'varən 'na ə vizi'ta i  
 79 əz 'nin 'navəŋ və'zɛŋt̪ əs trə'βaɫs cə 'viən 'fet ə'd̪z̪ ałtrəs (.) 'a 'awcəs təm'be  
 80 sə 'varən 'fe (.) 'ə (.) sə 'varən əŋtrə'ja s əzɛntə'men 'va əŋtrə'ja u:ns (.)  
 81 'd̪z̪a u:ns cər'teɫz ə 'pəstə (.) ə'ɫa 'voŋ 'viəŋ d̪ ə'na ələβo'ran sə'z awcəs əŋ  
 82 d̪ə s əs'kolə 'cad̪ə un (.) 'pwes 'cad̪ə: 'awlə jə'favə 'unə roŋ'dajə (.) i 'navə  
 83 'fen 's awcə d̪ə: (.) d̪ə sə roŋ'dajə (.) dəs'prez 'varən 'sə spo'zad̪əs (.) i z  
 84 ə'navəz ə vizi'ta təm'be 'cad̪ə kol'lezit tə'niə 'tsɛw 'ðiə (.) j ə 'tsɛw o'rari  
 85 (.) pər 'na ə vizi'ta ə'ɫa po'diə d̪z̪u'ja n so:s ʔrəncə'klɔscəs po'diəz  
 86 ɫə'd̪zi sə'z awcəs c ə'viən 'fet (.) i ə 'par d̪ ə'ʃɔ 'və'əz əz 'viðeos cə sə 'be  
 87 n i 'viə 'ðos (.)  
 88 E: Amb les representacions.  
 89 'si (.) sər rəprəzəŋtə'sjoŋ cə s ə'viən (.) cə s ə'viən 'fet i pər 'mi d̪ə  
 90 mo'sən əlko've 'no 's a 'fet (.)  
 91 A: Jo és que no, no, no perquè anc que sigui d'aquí jo faig feina a fora  
 92 pər 'mi 'no 's a 'fet (.) 'a 'si (.) 'cad̪ə təm'be sə βiβlio'tecə munisi'pal (.) ə: (.)  
 93 mə 'səmblə 'c erə ər ði'zɔwz d̪ə: 'ð unəs 'kwant̪ə tsəm'manəs (.)  
 94 təm'be j 'viə 'unə pər'sonə (.) cə koŋ'tajə (.) koŋ'tavə 'unə roŋ'dajə (.)  
 95 i po'diən ə'na 'ɫa əskol'ta: ə'cestə roŋ'dajə i 'viə 'zɛŋ 'gran  
 96 i 'zɛm 'mes pə'titə cə 'navə (.) ə'ɫa skol'ta dəs'prel lə d̪o'navəm pər sə

- 97 tələvi'zjo ðə mənə'ko (.)  
 98 A: Clar, jo vaig veure que la contaven així i no la llegien, eh?  
 99 'no (.) lə koŋ'tavən 'sənsə ʎə'dʒi  
 100 A: De memòria que encara  
 101 E: Sí així està bé que té més  
 102 A: Jo vaig tenir aquesta experiència en es nostre centre  
 103 A: Sí?  
 104 A: Férem, bueno me feren contadora de rondalles, sabien que a jo  
 105 m'agradava molt, que en sé bastantes perquè ajo  
 106 A: Sí  
 107 A: Es meus padrins i es meus pares me n'han contades  
 108 A: Sí, sí, sí  
 109 A: I un des actes que se va fer va ser e... fins a vaig contar fins a quart,  
 110 perquè es altres vull dir ja no els e motiva tant, però sobretot es petitets i es  
 111 més joves fins a quart  
 112 A: Escolten molt, es nins petits  
 113 A: Sí que els vaig contar una rondalla. Tenim en es centre un teatre i,  
 114 bé, i jo a s'escenari els e vaig com impressionar molt  
 115 'nɔltroz lo cə 'varəŋ 'fe təm'be 'va 'sə cə əz 'mes pətits (.) 'varəŋ  
 116 'fe: (.) tənɪə'm unə sə'kwənsi 'ð unə roŋ'dajə sə roŋ'dajə ð əŋ 'vit lə  
 117 'nərən piŋ'tant (.) dəs'prer 'va 'sə 'kwəŋ 'varəŋ 'fe əs 'pulle (.) i (.) ə: (.)  
 118 əz m də 'kwart (.) lo cə 'varən 'fe 'va 'sə cə 'varən (.) 'eʎs 'fe: ti'teʎəs  
 119 (.) də: 'ð unə roŋ'dajə (.) əmb un ətsə'nari (.) i 'varəŋ və'ni ə koŋtar'lə  
 120 an ər 'mes pətits ɔ 'sijj ə'navən (.) ə: (.) də 'ð awlə əm'b awlə (.) ə: f m f ts  
 121 (.) 'bweno (.) 'fent (.) səs ti'teʎəs ə'cestəs (.) po'zavən ə'ʎa: i: jə'favən  
 122 sə 'ta:wlə po'zavən s ətsə'nari ə'cel pətic cə 'viən 'fet (.) i 'navən (.)  
 123 ətsənifi'cant (.) sə roŋ'dajə (.)